

市民の皆様への緊急要請

Pedidos de Urgência aos Moradores da Cidade

No período entre 31 de julho à 2 de setembro, foi constatado 10 casos de infectados por idas a restaurantes com Karaokê e viagens para outras províncias.

E, no dia 2 de setembro, a província reconheceu a grande probabilidade de um grupo de infectados terem frequentado um karaokê em Echizen.

Para proteger a vida e a saúde dos moradores, é necessário a colaboração de todos para evitar a propagação. Peço a colaboração de todos com as atitudes abaixo.

Reiwa Ano Mês Dia
令和2年9月4日

Prefeito de Echizen

Nara Toshiyuki

① MEDIDAS DE PREVENÇÃO DE INFECÇÃO

Ao sair de casa, use máscara. Além disso, lava bem as mãos, respeite a etiqueta da tosse para prevenção da propagação e meça a temperatura corporal todos os dias, anote sua condição física, mantenha uma dieta equilibrada, descanse seu corpo e cuide da sua saúde.

② CUIDADO AO VISITAR OUTRAS PROVÍNCIAS

Evite visitar Tokyo e Osaka se não for emergencial. Analise cuidadosamente as áreas onde a infecção se espalhou.

③ EVITE OS 3 PRINCIPAIS MEIOS DE CONTAMINAÇÃO

「Evite locais fechados e com pouca ventilação」, 「Evite locais cheios」 e 「Evite conversar muito próximo」

④ FREQUENTE AS LOJAS COM MEDIDAS DE PREVENÇÃO DE INFECÇÃO

As lojas que cumprem as diretrizes de prevenção de propagação de infecção, estão recebendo da Cidade de Echizen o Adesivo 「Loja com Iniciativa de contramedida de contaminação do Novo Coronavírus」 e da Província 「Loja com Medida de prevenção」. Use as lojas que tiverem o adesivo colado.

⑤ EVITE ATIVIDADES COM ALTO RISCO DE CONTAMINAÇÃO

Evite frequentar locais como karaokês, restaurantes, locais com alto risco de contaminação no qual você tira a máscara e fala em voz alta. Fale com seus familiares e amigos para evitar frequentar locais como estes para proteger os idosos e pessoas de alto risco.

⑥ BAIXE O APLICATIVO DE VERIFICAÇÃO DE CONTATO (COCOA)

Instale no seu celular o aplicativo do governo (COCOA) e caso receba notificação, entre em contato com o Centro de Consultas para tirar suas dúvidas. (0776-20-0795)

⑦ PROTEÇÃO DOS DIREITOS HUMANOS E DADOS PESSOAIS

Informações Incertas causam desespero, ajam com calma pensando no próximo.

⑧ **BANIMENTO DA UTILIZAÇÃO DE LOCAIS DE ALTO RISCO DE CONTAMINAÇÃO**

Banimento (temporário) da utilização dos centros comunitários da região (kouminkan), karaokês, apresentações de coro, shows e/ou atividades que correm o risco de haver a propagação por gotículas.

⑨ **COMPETIÇÃO DE ATIVIDADES ESPORTIVAS DE TIMES JUVENIL DA CIDADE E DAS ESCOLAS CHUGAKKO**

Os treinos continuarão normalmente, porém , até dia 10 de setembro foi decretado 「Alerta de Disseminação da Província」 o cancelamento das competições dentro e fora do município.

※Poderá haver uma alteração no período de colaboraçãode acordo com a situação de contaminados.

Para saber mais sobre as iniciativas de Echizen para prevenção da propagação do Novo Coronavírus, verifique nossa Homepage.

Homepage da Cidade



Continuaremos com as nossas iniciativas para proteger primeiramente a vida e saúde dos nosso residentes, porntanto pedimos a compreensão e colaboração de todos.